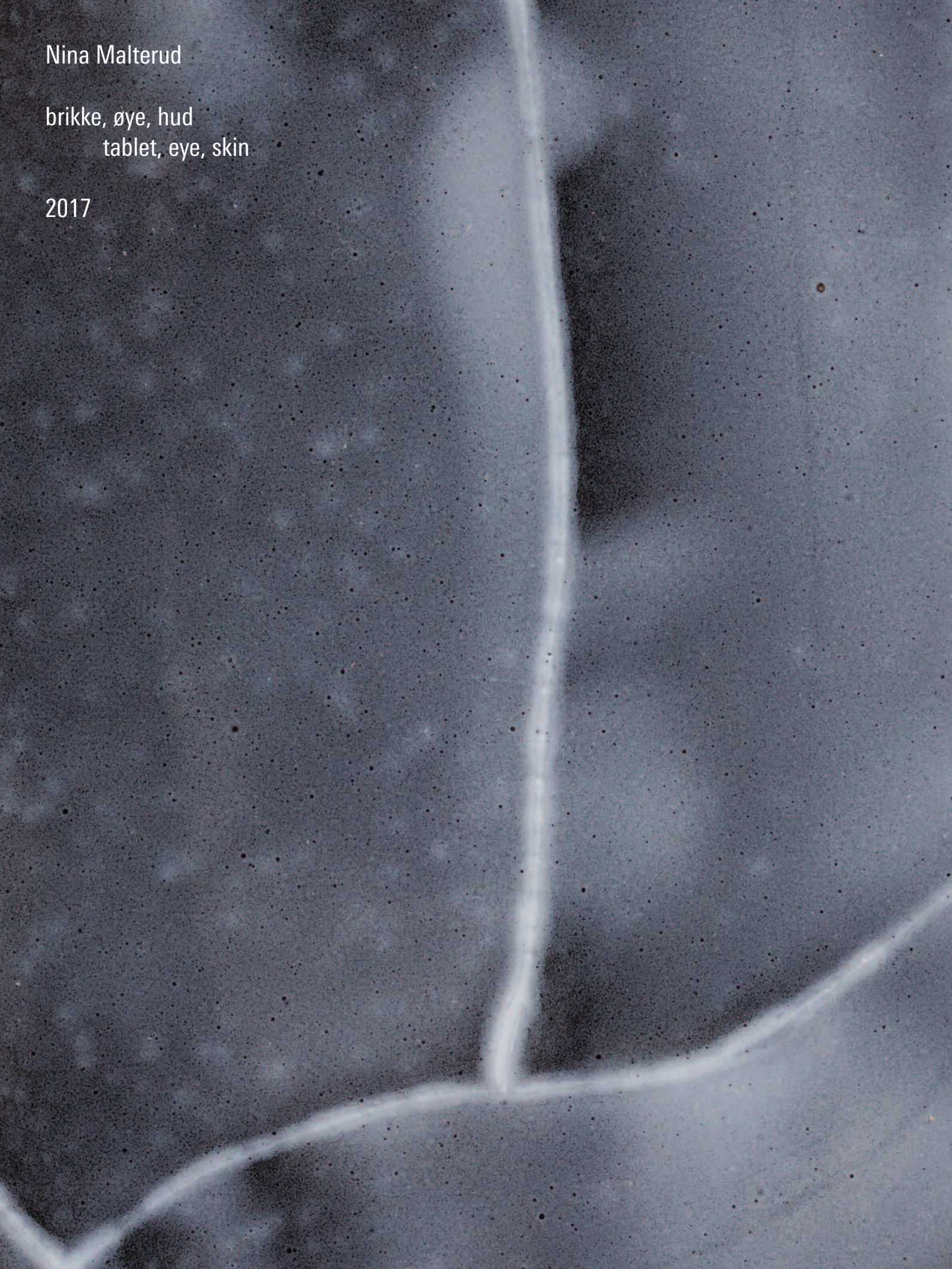


Nina Malterud

brikke, øye, hud
tablet, eye, skin

2017













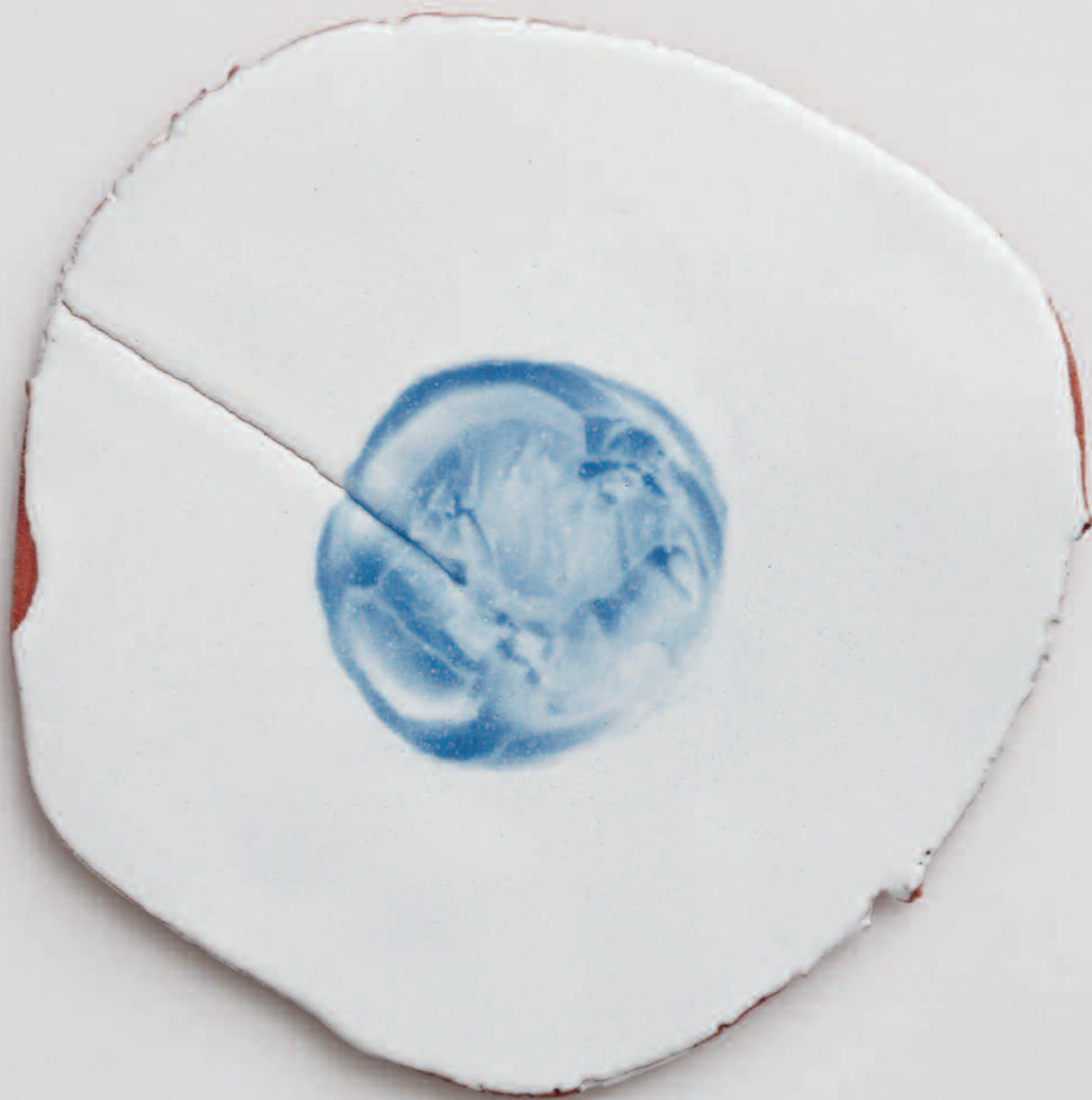






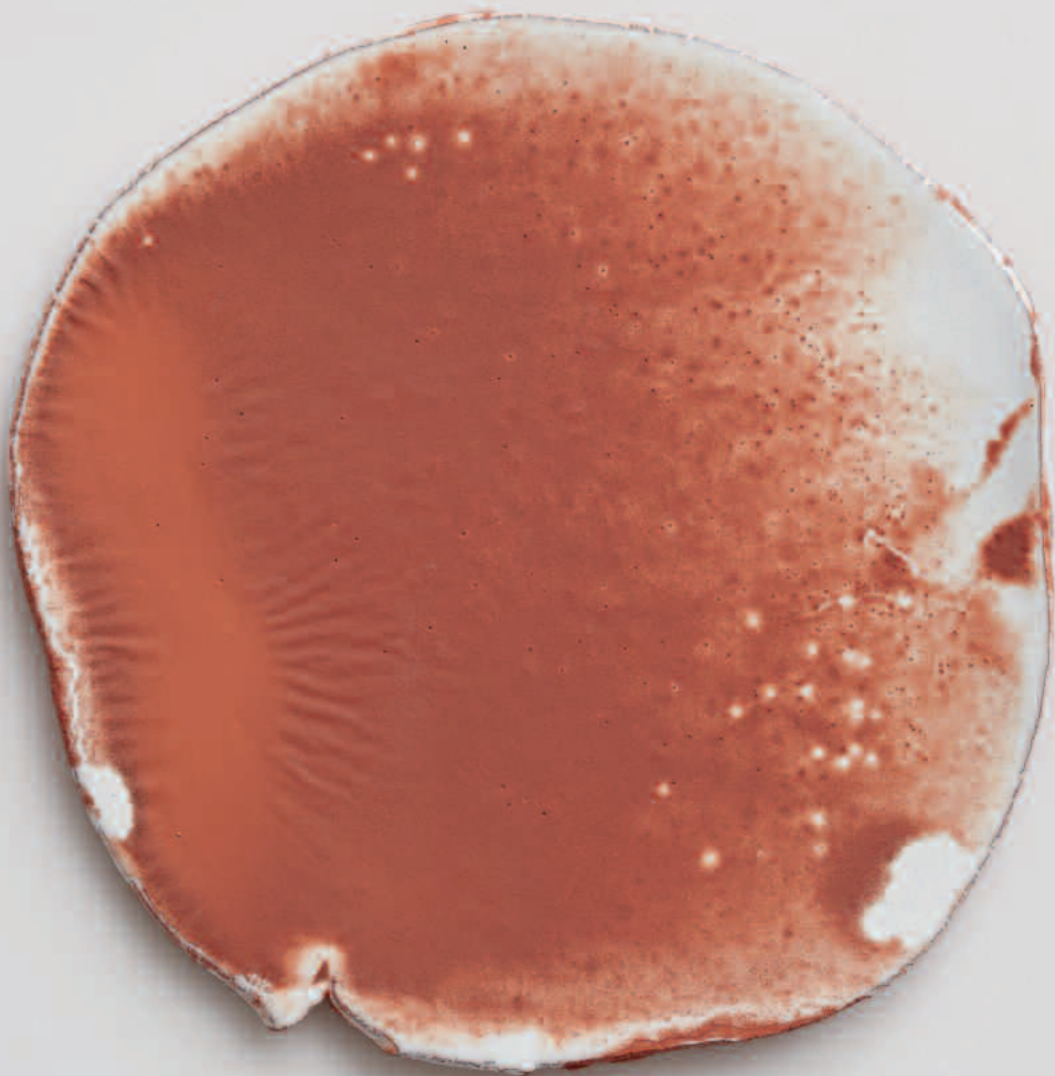




















Fra det ene til det andre

Et arbeid starter et sted og ender et sted.
En skål blir en brikke blir en tallerken blir et flak blir et brev.
Tingen flytter seg i prosessen,
mellom bilde og bruk, mellom bord og vegg og tilbake igjen,
så lett som slike ting har gjort i alle tider.
Tingens identitet forskyver seg,
og leses ulikt ut fra hvordan den ligger eller henger, og hva den minner om.
Forflytningen er ikke stor, men gjør en forskjell.

Tingen bærer med seg tiden som det tar å lage den,
og det som hendte underveis.
Leiren tørker. Alle avtrykk fra den fuktige tilstanden blir stående.
Merket etter fingeren, rusket i glasuren,
alt brennes fast og blir med videre i historien.
Det ufullkomne kan gi et pusterom, i verden og i et kunstverk.
Leire, både ubrent og brent, tilbyr mange sprekker og andre uregelmessigheter.
Noen av dem gir en åpning, og noen av dem er bare en sprekke.

There is a crack, a crack in everything. That's how the light gets in. (Leonard Cohen 1992)

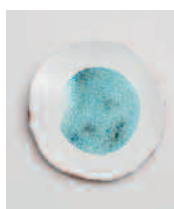
From one thing to another

A piece of work starts somewhere and ends up somewhere.
A bowl becomes a tablet, becomes a plate, becomes a flake, becomes a letter.
The thing moves in the process,
between image and use, between table and wall, and back again
as easily as such things have always done.
The object's identity shifts,
and is interpreted differently depending on how it lies or hangs, and what it reminds us of.
The shift is not great, but it makes a difference.

The thing carries with it the time it takes to make it
and what happened in the process.
The clay dries, and all the impressions from its moist state will remain.
The finger-mark, the small specks in the glaze,
everything will be fired and become permanent, become part of history.
Imperfections can provide a breathing space, in the world and in a piece of art.
Clay, raw or fired, has many cracks and other irregularities.
Some of them create openings, while others are just cracks.



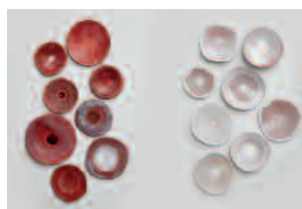
brikke/tablet
18x25 cm



øye/eye
diam. 18–22 cm



hud/skin
diam. 18–22 cm



hud (skål)/skin (bowl)
diam. 15–26 cm

www.ninamalterud.no

Photo: Øystein Klakegg
Graphic design: Geir Goosen
Print: Molvik Grafisk
Paper:
Typography: LT Univers